UREDBA KOMISIJE (ES) št. 566/2006

z dne 6. aprila 2006

o spremembi in odstopanju od Uredbe (ES) št. 2014/2005 o dovoljenjih v okviru uvoznih režimov za banane, sproščene v prosti promet na podlagi enotne carinske stopnje, v Skupnost in o spremembi Uredbe (ES) št. 219/2006 o odprtju in upravljanju tarifne kvote za uvoz banan z oznako KN 0803 00 19 s poreklom iz držav AKP za obdobje od 1. marca do 31. decembra 2006

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1964/2005 z dne 29. novembra 2005 o tarifnih stopnjah za banane [1], in zlasti člena 2 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Za spremljanje uvoza banan v Skupnost Uredba Komisije (ES) št. 2014/2005 [2] določa v členu 1(1), da je treba za sprostitev banan v prosti promet na podlagi enotne carinske stopnje, določene z Uredbo (ES) št. 1964/2005, predložiti uvozno dovoljenje. Člen 1(5) zadevne uredbe določa, da je veljavnost teh potrdil tri mesece.

(2) Da so informacije o količinah, sproščenih v prosti promet v Skupnost, čim prej na voljo, je treba skrajšati veljavnost potrdil. Da se zagotovi, da določene informacije veljajo za koledarsko leto, je treba prav tako skrajšati veljavnost potrdil do 31. decembra.

(3) Iz istih razlogov in z odstopanjem od člena 35(4) Uredbe Komisije (ES) št. 1291/2000 z dne 9. junija 2000 o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj ter potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode [3] je treba skrajšati rok, do katerega morajo izvajalci pristojnemu organu predložiti dokazilo o uporabi dovoljenj.

(4) Da bi imeli na voljo podatke za celotno obdobje režima, vzpostavljenega z Uredbo (ES) št. 1964/2005, velja skrajšanje obdobja za predložitev dokazil o uporabi dovoljenj prav tako za dovoljenja, veljavna od 1. januarja 2006, to je datuma začetka veljavnosti Uredbe (ES) št. 2014/2005.

(5) Označba porekla banan, sproščenih v prosti promet v Skupnost, je informacija, ki je zlasti pomembna za spremljanje opravljenega uvoza v okviru režima, vzpostavljenega z Uredbo (ES) št. 1964/2005. Da bi ta informacija bila na voljo, je treba določiti, da se uvozna dovoljenja izdajo za uvoz banan določenega porekla. Zato je treba ločiti med bananami s poreklom iz AKP in tistimi s poreklom iz tretjih držav.

(6) Da se zagotovi ustrezno spremljanje trga, je prav tako treba določiti informacije o ceni in količinah na trgu, ki jih morajo države članice sporočiti Komisiji.

(7) Za odkrivanje oz. preprečevanje lažnih izjav izvajalcev morajo države članice sporočiti Komisiji seznam izvajalcev, ki delujejo v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 219/2006 [4] in Uredbo Komisije (ES) št. 2015/2005 z dne 9. decembra 2005 o uvozu banan s poreklom iz držav AKP za meseca januar in februar 2006 po tarifni kvoti, odprti z Uredbo Sveta (ES) št. 1964/2005 o tarifnih stopnjah za banane [5].

(8) Uredba (ES) št. 219/2006 razveljavlja Uredbo Komisije (ES) št. 896/2001 [6], razen členov 21, 26 in 27 ter Priloge, ki se še dalje uporabljajo za uvoz, izveden v skladu z Uredbo (ES) št. 219/2006. Zaradi jasnosti in pravne varnosti je treba te določbe vključiti v Uredbo (ES) št. 219/2006.

[1] UL L 316, 2.12.2005, str. 1.
[2] UL L 324, 10.12.2005, str. 3.
[3] UL L 152, 24.6.2000, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 410/2006 (UL L 71, 10.3.2006, str. 7).
[4] UL L 38, 9.2.2006, str. 22.
[5] UL L 324, 10.12.2005, str. 5.
[6] UL L 126, 8.5.2001, str. 6.

(9) Uredbi (ES) št. 2014/2005 in (ES) št. 219/2006 je zato treba spremeniti.

(10) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za banane –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 2014/2005 se spremeni:

1. Člen 1 se spremeni:

(a) v odstavku 3 se doda naslednji pododstavek:

„V polju 8 zahtevka za dovoljenje se označi skupina države porekla ‚AKP' ali ‚izven AKP', besedo ‚da' pa je treba označiti s križcem."

(b) v odstavku 4 se doda naslednji pododstavek:

„V polju 8 dovoljenja se označi skupina države porekla ‚AKP' ali ‚izven AKP', besedo ‚da' pa je treba označiti s križcem."

(c) odstavek 5 se nadomesti z naslednjim:

„5. Dovoljenje je veljavno od datuma njegove izdaje v smislu člena 23(1) Uredbe (ES) št. 1291/2000 do konca meseca, ki sledi mesecu izdaje dovoljenja. Toda nobeno dovoljenje ne velja po 31. decembru leta, v katerem je bilo izdano.

Uvozna dovoljenja veljajo samo za uvoz iz označene skupine držav."

(d) vstavi se naslednji odstavek:

„6. Z odstopanjem od prve alinee člena 35(4)(a) Uredbe (ES) št. 1291/2000 je treba dokazilo o uporabi uvoznega dovoljenja iz člena 33(1)(a) iste uredbe predložiti v 30 dneh po poteku datuma veljavnosti uvoznega dovoljenja, razen če to ni mogoče zaradi višje sile."

2. Člen 2 se nadomesti z:

„*Člen 2*

1. Države članice sporočijo Komisiji:

(a) vsako sredo, bruto cene rumenih banan, ki so bile zabeležene pretekli teden na reprezentativnih trgih, navedenih v členu 3 Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 (*), s porazdelitvijo po državah ali skupinah držav porekla;

(b) najpozneje 15. dne v mesecu količine, za katere so bila pretekli mesec izdana uvozna dovoljenja;

(c) najpozneje do 15. dne v mesecu količine, porazdeljene po državi porekla, ki se nanašajo na uporabljena dovoljenja in dovoljenja, ki so bila pretekli mesec vrnjena organu, ki jih je izdal;

(d) na pisno zahtevo Komisije napovedi glede proizvodnje in trženja.

2. Informacije iz odstavka 1 se predložijo s pomočjo elektronskega sistema, ki ga določi Komisija.

(*) UL L 337, 24.12.1994, str. 66."

Člen 2

Uredba (ES) št. 219/2006 se spremeni:

1. V členu 4(3) se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Seznam pristojnih organov v vsaki državi članici je naveden v Prilogi. Ta seznam spremeni Komisija na zahtevo zadevnih držav članic."

2. Člen 6 se spremeni:

(a) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Države članice sporočijo Komisiji:

(a) od meseca aprila 2006 do vključno meseca januarja 2007 najpozneje do 15. dne v mesecu, količine banan, ki so bile pretekli mesec dane v prosti promet na podlagi dovoljenj, izdanih v skladu s členom 5(3);

(b) v najkrajšem možnem času in najpozneje 30. junija 2006 količine banan, ki so bile dane v prosti promet januarja in februarja 2006 na podlagi dovoljenj, izdanih v skladu s členom 6(3) Uredbe (ES) št. 2015/2005;

Informacije iz prvega pododstavka se predložijo s pomočjo elektronskega sistema, ki ga določi Komisija."

(b) vstavi se naslednji odstavek:

„3. Države članice najpozneje do 28. aprila 2006 sporočijo Komisiji seznam izvajalcev po tej uredbi in Uredbi (ES) št. 2015/2005.

Komisija lahko pošlje te sezname drugim državam članicam."

3. Za členom 6 se doda člen 6a:

„*Člen 6a*

Formalnosti glede sprostitve v prosti promet

1. Carinski uradi, pri katerih se vložijo uvozne deklaracije glede sprostitve banan v prosti promet:

(a) hranijo izvod vsakega dovoljenja in izpisek uvoznega dovoljenja, ki je bil izdan ob prejemu izjave o sprostitvi v prosti promet; in

(b) ob zaključku vsakega dvotedenskega obdobja predložijo drugi izvod vsakega dovoljenja in izdanega izpiska uvoznega dovoljenja organom svoje države članice, naštetim v Prilogi.

2. Organi iz odstavka 1(b) predložijo ob koncu vsakega dvotedenskega obdobja izvod dovoljenj in prejetih izpiskov pristojnim organom držav članic, ki so izdale dokumente.

3. V primeru dvoma glede pristnosti dovoljenj, izpiskov, navedb ali žigov na zadevnih dokumentih ali glede identitete izvajalcev, ki opravljajo formalnosti glede sprostitve v prosti promet ali za katere se te naloge izvajajo, in tudi v primeru suma nepravilnosti, carinski uradi, kjer so bili dokumenti predloženi, o tem takoj obvestijo pristojne organe svoje države članice. Ti takoj predložijo zadevne informacije pristojnim organom države članice, ki so izdali dovoljenja, ter Komisiji, da se izvede temeljito preverjanje.

4. Na podlagi informacij, prejetih v skladu z odstavki 1, 2 in 3, izvedejo pristojni organi držav članic iz Priloge dodatna preverjanja, da se zagotovi dobro upravljanje tarifne kvote in se zlasti preveri količina, uvožena v okviru tega režima, zlasti z natančno primerjavo izdanih dovoljenj in izpiskov ter uporabljenih dovoljenj in izpiskov. Organi zato zlasti preverijo izvirnost in skladnost uporabljenih dokumentov ter da so jih uporabili izvajalci."

4. Drugi stavek člena 8 se črta.

5. Besedilo iz Priloge k tej uredbi se doda kot Priloga.

Člen 3

Z odstopanjem od člena 2(1)(c) Uredbe (ES) št. 2014/2005, kot je bila spremenjena s to uredbo, se informacije o količinah iz uporabljenih dovoljenj in dovoljenj, ki so bila vrnjena organu, ki jih je izdal, januarja in februarja 2006, pošljejo Komisiji v sedmih dneh od začetka veljavnosti te uredbe.

Člen 4

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 1(1)(d) se uporablja za dovoljenja, ki začnejo veljati 1. januarja 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. aprila 2006

Za Komisijo

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

PRILOGA

„PRILOGA

Pristojni organi držav članic:

Belgija

Bureau d'intervention et de restitution belge/Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
Rue de Trèves 82/Trierstraat 82
B-1040 Bruxelles/Brussel

Češka

Státní zemědělský intervenční fond
Ve Smečkách 33
CZ-110 00 Praha 1

Danska

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
Direktoratet for FødevareErhverv; Eksportstøttekontoret
Nyropsgade 30
DK-1780 København V

Nemčija

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung
Referat 322
Deichmanns Aue 29
D-53179 Bonn

Estonija

Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet
Toetuste osakond, kaubandustoetuste büroo
Narva mnt 3
EE-51009 Tartu

Grčija

OPEKEPE (ex-GEDIDAGEP)
Directorate Fruits and Vegetables, Wine and Industrial Products
241, Acharnon Street
GR-104 46 Athens

ΟΠΕΚΕΠΕ Διεύθυνση Οπωροκηπευτικών, Αμπελοοινικών και Βιομηχανικών Προϊόντων
Αχαρνών 241
Τ.Κ. 104 46 Αθήνα

Španija

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid

Francija

Office de développement de l'économie agricole des départements d'outre-mer (ODEADOM)
46-48, rue de Lagny
F-93104 Montreuil Cedex

Irska

Department of Agriculture & Food
Crops Policy & State Bodies Division
Agriculture House (3W)
Kildare Street
Dublin 2
Ireland

Italija

Ministero delle Attività produttive
Direzione generale per la Politica commerciale — Div. II
Viale Boston, 25
I-00144 Roma

Ciper

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Μονάδα Αδειών Εισαγωγών — Εξαγωγών
CY 1421 Κύπρος

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
Import & Export Licensing Unit
CY 1421 Cyprus

Latvija

Zemkopības ministrijas
Lauku atbalsta dienests
Tirdzniecības mehānismu departaments
Licenču daļa
Republikas laukums 2
Rīga, LV-1981

Litva

Nacionalinė mokėjimo agentūra
Užsienio prekybos departamentas
Blindžių g. 17
LT-08111 Vilnius

Luksemburg

Ministère de l'agriculture
Administration des services techniques de l'agriculture
Service de l'horticulture
16, route d'Esch
Boîte postale 1904
L-1014 Luxembourg

Madžarska

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest

Malta

Ministeru ghall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent
Divizjoni tas-Servizzi Agrikoli u Zvilupp Rurali
Agenzija tal-Pagamenti
Trade Mechanisims
Centru Nazzjonali tas Servizzi Agrikoli u Zvilupp Rurali
Ghammieri Marsa CMR 02 Malta

Nizozemska

Productschap Tuinbouw
Louis Pasteurlaan 6
Postbus 280
2700 AG Zoetermeer
Nederland

Avstrija

Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1200 Wien

Poljska

Agencja Rynku Rolnego
Biuro Administrowania Obrotem Towarowym
z Zagranicą
ul. Nowy Świat 6/12
PL-00-400 Warszawa
Polska

Portugalska

Ministério das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo
Direcção de Serviços de Licenciamento
Rua do Terreiro do Trigo — Edifício da Alfândega
P-1149-060 Lisboa

Slovenija

Agencija RS za kmetijske trge in razvoj podeželja
Oddelek za zunanjo trgovino
Dunajska cesta 160
SI-1000 Ljubljana

Slovaška

Pôdohospodárska platobná agentúra
Dobrovičova 12
SK-815 26 Bratislava

Finska

Maa- ja Metsätalousministeriö
PL 30
FIN-00023 Valtioneuvosto

Švedska

Jordbruksverket
Interventionsenheten
S-551 82 Jönköping

Združeno kraljestvo

Rural Payment Agency
External Trade Division
Lancaster House
Hampshire Court
Newcastle Upon Tyne
NE4 7YH
United Kingdom“